



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1  
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 188]

नई दिल्ली, शुक्रवार, नवम्बर 11, 1983/कार्तिक 20, 1905

No. 188]

NEW DELHI, FRIDAY, NOVEMBER 11, 1983/KARTIKA 20, 1905

इस भाग में हिस्सा पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में  
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate  
compilation

## वार्णिज्य मंत्रालय

आयात व्यापार नियंत्रण

सार्वजनिक सूचना सं० 47—आईटीसी (पीएन)/83

नई दिल्ली, 11 नवम्बर, 1983

विषय :—अप्रैल 1983—मार्च 1984 के लिए आयात तथा निर्यात  
नियम।

मिशन म० आई० पी० सं० 31/5/83.—वार्णिज्य मंत्रालय की  
यथा संहितायित सार्वजनिक सूचना म० 10-आई०टी०सी० (पीएन)/83  
दिनांक 15 अप्रैल, 1983 के अन्तर्गत प्रकाशित अप्रैल 1983-मार्च 1984  
की आयात तथा निर्यात नीति को ओर ध्यान दिया जाना है।

2 निम्नलिखित संशोधन नीति में नीचे दर्शाए गए सम्बन्धित स्थानों  
पर किए गए समझे जाएंगे :—

क्रम० सं०	आयात तथा निर्यात नियम 1983-84 (जिल्द-1) के पृष्ठसं०	संशोधन	संशोधन
--------------	--	--------	--------

1	2	3	4
1	100	परिशिष्ट 3, प्रविष्टि सं० 212, नोटिफिकेशन	इस प्रविष्टि को हटाया जाएगा।

1	2	3	4
2	101	परिशिष्ट 3, प्रविष्टि सं० 276- ऑलेइक एसिड	इस प्रविष्टि को हटाया जाएगा।
3	104	परिशिष्ट 3, प्रविष्टि सं० 368- स्टीयरिक एसिड	इस प्रविष्टि को हटाया जाएगा।
4	120	परिशिष्ट 4, प्रविष्टि सं० 49- पाम एसिड अयिल	इस प्रविष्टि को हटाया जाएगा।
5	120	परिशिष्ट 4, प्रविष्टि सं० 50- पाम फीटि एसिड	इस प्रविष्टि को हटाया जाएगा।
6	120	परिशिष्ट 4, प्रविष्टि सं० 51- पाम करजल ऑयल	इस प्रविष्टि को हटाया जाएगा।
7	120	परिशिष्ट 4, प्रविष्टि सं० 52- पाम स्टीयरिक	इस प्रविष्टि को हटाया जाएगा।
8	120	परिशिष्ट 4, प्रविष्टि सं० 53- पामिटिक एसिड	इस प्रविष्टि को हटाया जाएगा।

1	2	3	4	1	2	3	4
9	120	परिशिष्ट 4, प्रविष्टि सं० 71 सोप स्टॉक्स	इस प्रविष्टि को हटाया जाएगा।				
10	143	परिशिष्ट 9	निम्नलिखित और आगे कड़िका जोड़ी जाएगी :— “फैट एसिड एंड एसिड ऑयल - 1 10 निम्नलिखित मशी के मामले में आयात केवल भारतीय राज्य व्यापार निगम द्वारा खुले सामान्य लाइसेंस के अस्तित्व उनके लिए सरकार द्वारा रिहा क गई विशेष मुद्रा के आधार पर किए जाएंगे। आयात, विनियम और मूल्यांकन इस नीति की कड़िका 74 में दर्शाई गई मामोर्टिंग समिति द्वारा निश्चित किए जाएंगे :— (1) लारिक एसिड (2) ओलेइक एसिड (3) स्टीयरिक एसिड (4) पामिटिक एसिड (5) पाम फैटी एसिड (6) पाम एसिड ऑयल (7) पाम करनल ऑयल (8) पाम स्टीयरिन (9) एसिड ऑयल सहित सभी प्रकार के शुद्ध या मिश्रित, अन्य फैटी एसिड। (10) सोप स्टॉक्स।”				जिससे कि लाइसेंस प्राधिकारी राज्य व्यापार निगम के लिए पाम स्टीयरिन के लिए आर० ई० पी० रिहाई आदेश जारी कर सकें। इस प्रकार में प्रधान किए गए रिहाई आदेश अहस्ता-तर्णाय होगा। उन मामलों में जहाँ निर्यातक निर्यातित उत्पाद का स्वयं विनिर्माता नहीं है और पाम स्टीयरिन का आयात कालम-3 में स्वीकृत सम्पूर्ण हकदारी के भीतर किया जाना है तो सम्बद्ध निर्यातक आयात प्रतिपूर्ति लाइसेंस के लिए आवेदन करने समय उस विनिर्माता का नाम और पता देते हुए एक घोषणा पत्र भी प्रस्तुत करेगा जिसका उत्पाद वास्तव में निर्यात किया गया था और सम्पूर्ण स्वीकृत आर० ई० पी० हकदारी के भीतर जिस मूल्य के लिए ऐसे आर० ई० पी० लाइसेंस जारी किए जा सकते हैं उसका उल्लेख होगा उस विनिर्माता के नाम भी देगा जिसे आर० ई० पी० लाइसेंस प्रदान किया जाए। ऐसा घोषणा पत्र प्राप्त होने पर पाम स्टीयरिन के लिए सम्बद्ध विनिर्माता के नाम में आर० ई० पी० रिहाई आदेश इन बातों के अधीन जारी किया जाएगा कि रिहाई अहस्तातर्णाय होगा और आयातित माल का उपयोग केवल रिहाई आदेश के धारक के कारखाने में शृंगार प्रसाधन साबुन, लारडी साबुन, बिक्रिमा साबुन या औद्योगिक साबुन के विनिर्माण में ही किया जाएगा।
11	207	परिशिष्ट 17 क्रम सं० ख 20.2 कालम 4 तथा 5	(1) कालम 4 में मद सं० (ग) को हटाया जाएगा। (2) कालम 5 में निम्नलिखित टिप्पणी जोड़ी जाएगी :— “कालम 3 में स्वीकृत सम्पूर्ण आर० ई० पी० हकदारी के भीतर अपने स्वयं के निर्यातों पर आर० ई० पी० लाइसेंस प्राप्त करने वाले विनिर्माता निर्यातकों को इस बात के अधीन पाम स्टीयरिन के लिए राज्य व्यापार निगम के माध्यम से स्वीकृत हो जा सकती है कि उसके केवल स्वयं के कारखाने में माल का उपयोग शृंगार प्रसाधन साबुन, लारडी साबुन, बिक्रिमा साबुन और औद्योगिक साबुन के विनिर्माण ही किया जाएगा। वे विनिर्माता निर्यातक जो इस मद को चाहते हैं उन्हें सम्पूर्ण स्वीकृत आर० ई० पी० हकदारी के भीतर अपने आयात आवेदन पत्र में उसके मूल्य का संकेत करना होगा				
				12	213	परिशिष्ट 17 क्रम सं० ग 3 3, कालम 2 से 4	इस प्रविष्टियों को हटाया जाएगा।

3 इस सार्वजनिक सूचना की कड़िका 2 में उल्लिखित मद का आयात पहले से ही जारी किए गए किसी भी आयात लाइसेंस के अधीन या 1983-84 के लिए आयात-निर्यात नीति की कड़िका 31, 34, 37, 38, 133, 148 और 203 के अधीन या 1983-84 की आयात-निर्यात नीति के तहत या प्रावधान के अधीन अनुमति नहीं होगा किन्तु यह उन मामलों को छोड़कर होगा जहाँ इस सार्वजनिक सूचना की तारीख से पहले उद्भव देण से पहले से ही अदान प्रभावी कर दिए गए हैं। लेकिन यह प्रतिबंध भारतीय राज्य व्यापार निगम लिमिटेड द्वारा आयातों के लिए लागू नहीं होगा।

4. इस सार्वजनिक सूचना की कंडिका 2 में उल्लिखित मद के आयात के लिए पंजीकृत निर्यातकों के लिए आयात नीति के अन्तर्गत अग्रिम/विशेष अग्रदाय और अग्रदाय लाइसेंस सहित किसी भी प्रकार के लाइसेंस जारी नहीं किए जाएंगे। नीति के अनुसार प्राप्त आदेशकों को अद्वितीय रिहाई आदेश जारी किए जा सकते हैं।

5. अग्रिम लाइसेंस विशेष अग्रदाय लाइसेंस अग्रदाय लाइसेंसों और ग्रा. ० पी. ० लाइसेंसों के धारक जिन्हें 1983-84 के लिए आयात-निर्यात नीति के परिशिष्ट 17 में क्रम सं. 20.2 और 3 के अन्तर्गत माइन और स्टैबिलाइजर के निर्यात के मद्दे लाइसेंस जारी किए गए हैं। वे लाइसेंसों के स्थान पर रिहाई आदेश जारी करने के लिए लाइसेंस प्राधिकारी से सम्पर्क स्थापित करें और वे ऐसा उस समय कर सकते हैं जब कि उनके द्वारा प्राप्त किए गए आयात लाइसेंस की वैध अवधि इस सार्वजनिक सूचना की कंडिका 3 के अन्तर्गत आयात के लिए समाप्त हो गई हो।

पी० सी० जन, मुख्य नियंत्रक,  
आयात एवं निर्यात

# MINISTRY OF COMMERCE

## IMPORT TRADE CONTROL

PUBLIC NOTICE NO. 47—ITC(PN)/83

New Delhi, the 11th November, 1983

Subject:—Import & Export Policy for April 1983—March 1984.

File No. I.P.C/31/5/83:—Attention is invited to the Import & Export Policy for April 1983—March-1984, published under the Ministry of Commerce Public Notice No. 10—ITC(PN)/83 dated the 15th April, 1983, as amended.

2. The following amendments shall be deemed to have been made in the policy at appropriate places indicated below:—

Sl. No.	Page No.	Reference	Amendment
(1)	(2)	(3)	(4)
1.	100	Appendix 3, Entry No. 212—Lauric Acid	This entry shall be deleted.
2.	101	Appendix 3, Entry No. 276—Oleic Acid	This entry shall be deleted.
3.	104	Appendix 3, Entry No. 368—Stearic Acid	This entry shall be deleted.
4.	120	Appendix 4, Entry No. 49—Palm Acid Oil	This entry shall be deleted.

(1)	(2)	(1)	(1)
5.	120	Appendix 4, Entry No. 50—Palm Fatty Acid	This entry shall be deleted.
6.	120	Appendix 4, Entry No. 51—Palm Kernel Oil.	This entry shall be deleted.
7.	120	Appendix 4, Entry No. 52—Palm Stearine	This entry shall be deleted.
8.	120	Appendix 4—Entry No. 53—Palmitic Acid	This entry shall be deleted.
9.	120	Appendix 4, Entry No. 71—Soap stocks	This entry shall be deleted.
10.	143	Appendix 9	The following further paragraph shall be added:— 10. In the case of the following items, import will be made only by the State Trading Corporation of India (STC), under Open General Licence on the basis of foreign exchange released by the Government in its favour. Imports, distribution and pricing will be decided by the Monitoring Committee referred to in para 74 of this policy. (i) Lauric Acid (ii) Oleic Acid (iii) Stearic Acid (iv) Palmitic Acid (v) Palm Fatty Acid (vi) Palm Acid Oil (vii) Palm Kernel Oil (viii) Palm Stearine (ix) Other Fatty Acids, pure or mixed, including Acid Oils, all types. (x) Soap stocks.”
11.	207	Appendix 17, S.No. B.20.2, Cols. 4 & 5	(i) In Col. 4, item (c) shall be deleted. (ii) In Col. 5, the following Remark shall be added:— “(2) Within the overall REP entitlement admissible in Column 3, a manufacturer exporter obtaining REP licence on his own exports may be allowed Palm Stearine through State Trading Corporation, subject to

(1)	(2)	(3)	(4)	
			<p>the condition that the material shall be used in his own factory only for the manufacture of toilet soap, laundry soap, medicated soap or industrial soap. The manufacturer-exporter wanting to have this item will be required to indicate the value thereof in his import application, within the overall admissible REP entitlement to enable the licensing authority to issue REP Release Order for Palm Stearine on STC. The Release Order thus granted shall be non transferable. Where the exporter is not himself the manufacturer of the product exported, and Palm Stearine is sought to be obtained within the overall entitlement admissible in Column 3, the exporter concerned while applying for import, replenishment licence will also furnish a declaration giving the name and address of the manufacturer whose product was actually exported, and stating that the REP Release Order may be issued in the name of that manufacturer, giving the value for which such REP Release Order may be issued, within the overall admissible REP entitlement. Upon such</p>	<p>declaration, the REP Release Order for Palm Stearine will be issued in the name of the manufacturer concerned with a condition that the Release Order shall be non-transferable and the imported material shall be used in the Release Order Holder's factory only, for the manufacture of the toilet soap, laundry soap medicated soap or industrial soap."</p>
12	213	Appendix 17, S No C.3 3, Cols 2 to 4.	These entries shall be deleted	
<p>3 Import of items referred to in para 2 of this Public Notice shall not be allowed under any import licences already issued or under paras 31, 34, 37, 38, 138, 148 and 203 of the Import &amp; Export Policy, 1983-84 or under any other provision of the Import &amp; Export Policy, 1983-84, except against shipments from the country of origin already effected before the date of this Public Notice. This restriction will not, however, apply to the imports by STC of India Ltd.</p>				
<p>4 No licences for direct import of the items referred to in para 2 of this Public Notice will be issued under the Import Policy for Registered Exporters, including Advance/Special Imprest and Imprest licences. The eligible applicants may be granted Non transferable Release Orders as per policy.</p>				
<p>5 Licence holders of Advance Licences, special Imprest Licences, Imprest licences and REP licences issued against exports of soaps and stabilisers under S Nos B.20 2 and C 3 3 in Appendix 17 of Import &amp; Export Policy, 1983-84, may approach the licensing authority for issue of Release Orders in lieu of the licences, for obtaining supplies from STC, to the extent the import licences held by them have ceased to be valid for import under para 3 of this Public Notice.</p>				
<p>P C. JAIN, Chief Controller of Imports &amp; Exports</p>				